

MEDION®

**Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Handleiding
Manual de instrucciones
Istruzioni per l'uso**



**Faltbare Küchenmaschine
Appareil ménager pliant
Inklapbare keukenmachine
Robot de cocina plegable
Robot da cucina pieghevole
MEDION® MD 17664**

Inhaltsverzeichnis

1.	Zu dieser Bedienungsanleitung	4
1.1.	Zeichenerklärung	4
2.	Bestimmungsgemäßer Gebrauch	5
3.	Sicherheitshinweise	7
4.	Lieferumfang	10
5.	Geräteübersicht	11
6.	Vor dem ersten Gebrauch	11
7.	Küchenmaschine verwenden	12
7.1.	Rührschüssel	12
8.	Aufsätze einsetzen und verwenden	13
8.1.	Schneebesen	13
8.2.	Rührbesen	13
8.3.	Knethaken	14
9.	Geschwindigkeitsstufen	14
10.	Reinigung	14
11.	Außerbetriebnahme	15
12.	Fehlerbehebung	16
13.	Entsorgung	16
14.	Technische Daten	17
15.	Konformitätsinformation	17
16.	Impressum	17

1. Zu dieser Bedienungsanleitung



Lesen Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie alle aufgeführten Hinweise. So gewährleisten Sie einen zuverlässigen Betrieb und eine lange Lebenserwartung Ihres Gerätes. Halten Sie diese Bedienungsanleitung stets griffbereit in der Nähe Ihres Gerätes. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, um sie bei einer Veräußerung des Gerätes dem neuen Besitzer weitergeben zu können.

1.1. Zeichenerklärung



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!



VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!



ACHTUNG!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



HINWEIS!

Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



HINWEIS!

Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



WARNUNG!

Warnung vor Gefahr durch heiße Oberflächen!

**WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch scharfe Kanten!

- Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.

**Schutzklasse II**

Elektrogeräte der Schutzklasse II sind Elektrogeräte die durchgehend doppelte und/oder verstärkte Isolierung besitzen und keine Anschlussmöglichkeiten für einen Schutzleiter haben. Das Gehäuse eines isolierstoffumschlossenen Elektrogerätes der Schutzklasse II kann teilweise oder vollständig die zusätzliche oder verstärkte Isolierung bilden.

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist für das Verarbeiten von Lebensmitteln in haushaltsüblichen Mengen bestimmt: Kneten bzw. Rühren von Lebensmitteln wie Teig, Cremes, Sahne oder Eischnee.

- Dieses Gerät ist dazu bestimmt, im Privathaushalt und ähnlichen Haushaltsanwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - In Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen. Hierzu zählen z. B. Tankanlagen, Kraftstofflagerbereiche oder Bereiche, in denen Lösungsmittel verarbeitet werden. Auch in Bereichen mit teilchenbelasteter Luft (z.B. Mehl- oder Holzstaub) darf dieses Gerät nicht verwendet werden.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.

3. Sicherheitshinweise

DE

FR

NL

ES

IT



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Verletzungsgefahr für Kinder und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- ▶ Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.



WARNUNG!

Risiko eines Stromschlags durch Feuchtigkeit

Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn Sie
 - das Gerät reinigen,
 - das Gerät nicht mehr gebrauchen.
- ▶ Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- und Spritzwasser aus.



WARNUNG!

Risiko eines Stromschlags.

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags durch stromführende Teile.

- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- ▶ Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- ▶ Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät sowie das Netzkabel auf Beschädigungen überprüfen.
- ▶ Gerät nicht in Betrieb nehmen, wenn das Gerät oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.
- ▶ Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Medion-Service.
- ▶ Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- ▶ Das Netzkabel ausschließlich durch eine dafür qualifizierte Fachwerkstatt instand setzen lassen oder an den Service wenden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel keine heißen Geräteteile oder andere Hitzequellen berührt.
- ▶ Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- ▶ Ziehen Sie vor jeder Reinigung und Wartung sowie vor Auf- und Abbau des Zubehörs den Stecker des Gerätes aus der Steckdose.
- ▶ Das Netzkabel sollten nicht geknickt oder um das Gerät gewickelt werden. Wickeln Sie das Kabel für den Betrieb vollständig ab. Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht.
- ▶ Bei einem Gewitter können am Stromnetz angeschlossene Geräte beschädigt werden. Ziehen Sie deshalb bei Gewitter immer den Netzstecker.

**WARNUNG!****Verletzungsgefahr!**

Das Berühren beweglicher Teile führt zu Verletzungen.

- ▶ Berühren beweglicher Teile vermeiden.
- ▶ Teig der am Schüsselrand kleben bleibt, erst bei vollständigem Stillstand des Rührwerkzeugs in die mitte kratzen.
- ▶ Während des Betriebs Haare, Kleidung, Hände sowie Besteck, Kochlöffel o.ä. fernhalten, um Verletzungen oder Sachschäden zu verhindern.
- ▶ Vor der Reinigung Zubehörteile grundsätzlich vom Hauptgerät abnehmen.

**VORSICHT!****Verletzungsgefahr durch Verbrennung!**

Bei der Verwendung von Lebensmitteln, die heißer als 60 °C sind, besteht Verbrühungsgefahr.

- ▶ Keine heißen Lebensmittel in das Gerät füllen.

**VORSICHT!****Verletzungsgefahr!**

Es besteht das Risiko von Verletzungen durch unachtsame Verwendung.

- ▶ Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht zur Stolperfalle wird – keine Verlängerungskabel verwenden.
- ▶ Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche.
- ▶ Stellen Sie das Gerät nicht auf eine Tischkante; es könnte kippen und herunterfallen.

**ACHTUNG!****Mögliche Materialschäden!**

Das Gerät kann bei unsachgemäßen Gebrauch beschädigt werden.

- ▶ Verwenden Sie die Küchenmaschine nicht ohne Lebensmittel.
- ▶ Wenn Sie das Gerät länger als 6 Minuten ohne Unterbrechung nutzen, schaltet es automatisch ab, um Übershitzung zu vermeiden.

-
- ▶ Lassen Sie das Gerät nach dieser Nutzungsdauer auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie es wieder in Betrieb nehmen.
 - ▶ Verarbeiten Sie nicht zu festen Teig in dem Gerät.

4. Lieferumfang



GEFAHR!

Erstickungsgefahr!

Es besteht Erstickungsgefahr durch Verschlucken oder Einatmen von Kleinteilen oder Folien.

- ▶ Halten Sie die Verpackungsfolie von Kindern fern.

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns bitte innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Paket haben Sie erhalten:

- Faltbare Küchenmaschine, inkl.
 - 1 Paar Rührbesen
 - 1 Paar Knethaken
 - 1 Paar Schneebesen
 - 1 Schüssel
 - 1 Spachtel
- Bedienungsanleitung, inkl. Garantiebedingungen

5. Geräteübersicht

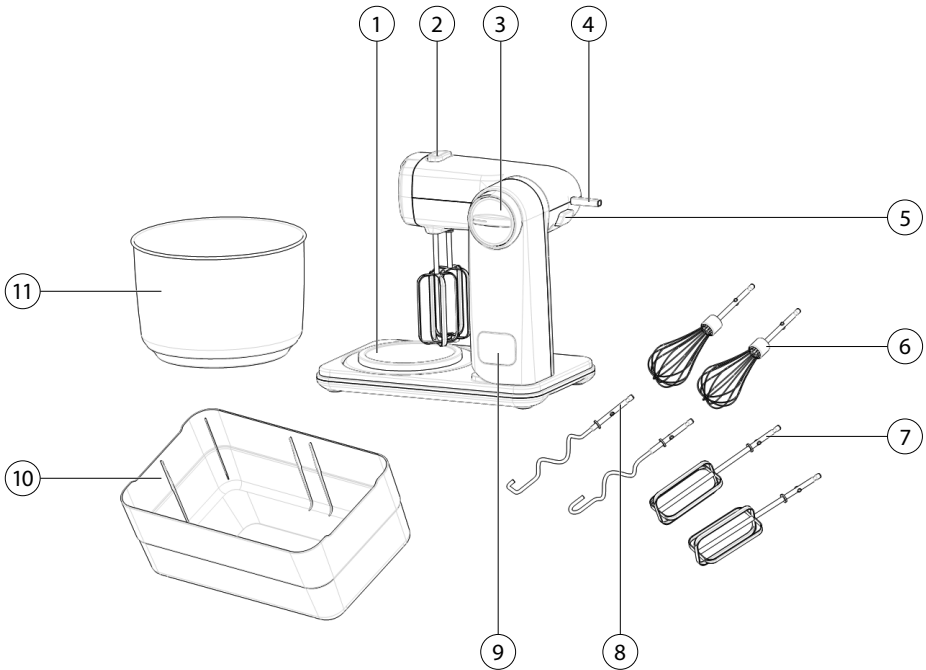
DE

FR

NL

ES

IT



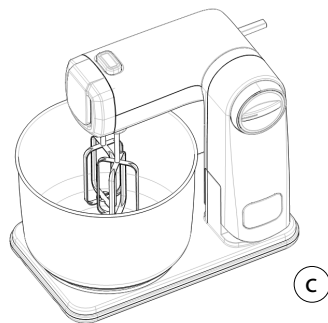
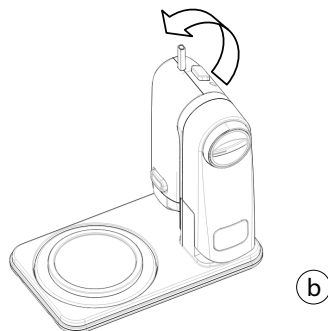
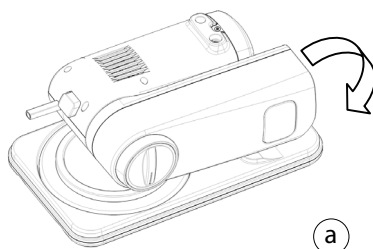
- 1) Drehsockel
- 2) Auswurf-taste für das Rührwerkzeug
- 3) Geschwindigkeitsregler
- 4) Netzkabel (nicht dargestellt)
- 5) Entriegelungstaste für die Haupteinheit
- 6) Schneebesen
- 7) Rührbesen
- 8) Knethaken
- 9) Entriegelungstaste für die Basiseinheit
- 10) Abdeckung
- 11) Rührschüssel

6. Vor dem ersten Gebrauch

Vor dem ersten Gebrauch spülen Sie das Zubehör (Rührbesen, Knethaken, Schneebesen, Rührschüssel und Spachtel) gründlich mit warmem Wasser und Geschirrspülmittel ab. Alles gut abtrocknen.

7. Küchenmaschine verwenden

- ▶ Nehmen Sie die Abdeckung ab und drehen Sie den Arm der Basiseinheit in eine aufrechte Position, bis dieser einrastet (a).
- ▶ Drehen Sie die Hauptgeräteeinheit so weit, bis diese ebenfalls in einer senkrechten Position einrastet (b).
- ▶ Stecken Sie das benötigte Rührwerkzeug in die richtigen Buchsen („8. Aufsätze einsetzen und verwenden“ auf Seite 13).
- ▶ Geben Sie die Zutaten in die Rührschüssel und stellen Sie die Rührschüssel auf den Drehsockel.
- ▶ Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Hauptgeräteeinheit und senken Sie das Rührwerkzeug in die Rührschüssel, bis die Taste wieder einrastet (c).
- ▶ Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte, geerdete und elektrisch abgesicherte Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
- ▶ Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler in Position 1.



Die Küchenmaschine startet. Sie können die Geschwindigkeit bis Stufe 6 erhöhen.

- ▶ Wenn der Rührvorgang abgeschlossen ist, schalten Sie das Gerät aus, indem Sie den Geschwindigkeitsregler auf Position 0 drehen.
- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- ▶ Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Haupteinheit, um sie anzuheben.

Die Haupteinheit rastet in der aufrechten Position ein.

- ▶ Um das Rührwerkzeug zu entnehmen, drücken Sie die Auswurf-taste für das Rührwerkzeug.

7.1. Rührschüssel

Die Küchenmaschine verfügt über ein Rührschüssel Drehsystem, womit sich die Zugabe von Zutaten kontrollieren lässt.

- ▶ Während des Rührvorgangs lässt sich die Geschwindigkeit der Rührschüssel direkt mit der Hand steuern, um die Geschwindigkeit zu verlangsamen oder die Drehrichtung entgegen den Uhrzeigersinn zu ändern.
- ▶ Während des Rührvorgangs können Zutaten spritzen oder am Rand kleben bleiben, drehen Sie den Drehzahlregler auf „0“.

- ▶ Warten Sie bis das Rührwerkzeug aufhört zu rotieren.
- ▶ Kratzen Sie die Zutaten mit dem Spachtel vom Rand der Schüssel in die Mitte und fahren sie mit dem Rührvorgang fort.



HINWEIS!

Die Rührschüssel nicht überfüllen, da dies die Küchenmaschine beschädigen könnte. Verwenden Sie immer die passenden Aufsätze, um ein optimales Ergebnis zu erhalten.



ACHTUNG!

Geräteschaden!

Überlasten Sie die Küchenmaschine nicht, es besteht die Gefahr vor Überhitzung.

- ▶ Wenn das Gerät nur schwer arbeitet, erhöhen Sie die Geschwindigkeitstufe.
- ▶ Verwenden Sie die Küchenmaschine nicht länger als 6 Minuten im Dauerbetrieb, um eine Überhitzung zu vermeiden.
- ▶ Wenn sich die Küchenmaschine während des Betriebs abschaltet, drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf Position 0 und lassen Sie das Gerät 10 Minuten abkühlen.

8. Aufsätze einsetzen und verwenden

Die Küchenmaschine wird mit drei Rührwerkzeugen geliefert.

8.1. Schneebesen

Die Schneebesen sind zum Aufschlagen von Eiern und Sahne vorgesehen.

- ▶ Verwenden Sie die Schneebesen nicht für schwere Teigmischungen.

8.2. Rührbesen

Die Rührbesen sind für das Herstellen von z. B. Teigmischungen und Kartoffelpüree vorgesehen.

An einem der Rührbesen befindet sich eine Antriebscheibe, die für die Drehung der Schüssel sorgt.

- ▶ Stecken Sie den Rührbesen mit der roten Markierung in die rot markierte erhöhte Öffnung ein, bis er hörbar einrastet.



HINWEIS!

Wenn die Küchenmaschine nur langsam rührt, erhöhen Sie entweder die Drehzahl oder schieben Sie die Schüssel etwas an.

8.3. Knethaken

Die Knethaken sind für das Herstellen von Knetteigen vorgesehen.

- ▶ Setzen Sie den Knethaken mit der roten Markierung und dem flachen Ende in die rot markierte erhöhte Öffnung ein und den anderen Knethaken in die andere Buchse, bis sie hörbar einrasten.



HINWEIS!

Der Mixer eignet sich nicht für das Kneten von Brotteig.

9. Geschwindigkeitsstufen

Empfohlene Geschwindigkeitsstufen für ein optimales Ergebnis.

Lebensmittel	Geschwindigkeitsstufen
Sahne, Butter, Zucker	1-2
Kuchenmischung, Keksteig	3-6
Eiweiß, Sahne, Kartoffelpüree	5-6

10. Reinigung



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- ▶ Ziehen Sie den Netzstecker des Gerätes aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät reinigen.
- ▶ Ziehen Sie immer am Stecker, nicht am Netzkabel.
- ▶ Setzen Sie das Gerät nicht Tropf- und Spritzwasser aus.



ACHTUNG!

Mögliche Materialschäden!

Das Gerät kann bei unsachgemäßen Gebrauch beschädigt werden.

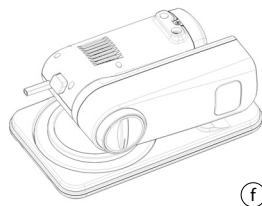
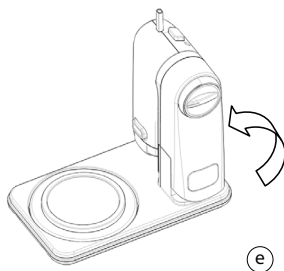
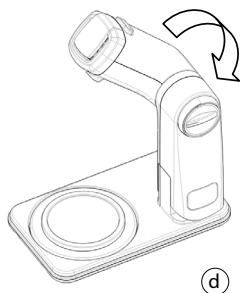
- ▶ Verwenden Sie keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Gegenstände für die Reinigung des Zubehörs und des Gehäuses, da diese die Oberflächen beschädigen können.
- ▶ Verwenden Sie ein mildes Reinigungsmittel wie z. B. Spülmittel und ein weiches Tuch.
- ▶ Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Haupteinheit, um sie anzuheben.
- ▶ Entfernen Sie das Rührwerkzeug, indem Sie auf die Auswurf-taste für das Rührwerkzeug drücken.
- ▶ Reinigen Sie das Zubehör mit einem milden Spülmittel.
- ▶ Wischen Sie mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch über die Oberfläche des Geräts.

11. Außerbetriebnahme

Wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker und bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort auf.

Die Küchenmaschine lässt sich zur platzsparenden Aufbewahrung zusammenfallen.

- ▶ Nach dem Reinigen drücken Sie erneut auf die Entriegelungstaste der Haupteinheit und drehen Sie sie, bis sie einrastet (d).
- ▶ Drücken Sie die Entriegelungstaste für die Basiseinheit und klappen Sie sie in waagerechter Position ein (e), bis sie einrastet (f).
- ▶ Setzen Sie die Abdeckung auf das Gerät, um es vor Staub zu schützen.



12. Fehlerbehebung

Das Produkt hat unser Haus in einem einwandfreien Zustand verlassen. Sollten Sie dennoch ein Problem feststellen, versuchen Sie es zunächst anhand der folgenden Tabelle zu beheben. Sollten Sie keinen Erfolg haben, kontaktieren Sie unseren Kundendienst.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker ist nicht mit einer Steckdose verbunden.	Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose an. Die Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.
	Gerät ist überhitzt.	Lassen Sie das Gerät auf Raumtemperatur abkühlen.

13. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.

14. Technische Daten

DE

Spannungsversorgung	220–240 V ~50/60 Hz
Nennleistungsaufnahme	300 W
Max. Füllmenge (Rührschüssel)	3,5 Liter
Schutzklasse	II
Max. Dauerbetrieb	6 Minuten

FR

NL

ES

IT

Technische Änderungen vorbehalten!

15. Konformitätsinformation

 Hiermit erklärt der Hersteller, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design Richtlinie 2009/125/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

16. Impressum

Copyright © 2017

Stand: 13.06.2017

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Deutschland

Technische und optische Änderungen sowie Druckfehler vorbehalten.

Die Bedienungsanleitung kann über die Service Hotline nachbestellt werden und steht über das Serviceportal zum Download zur Verfügung.

Sie können auch den unten stehenden QR Code scannen und die Anleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

	URL	QR Code
DE	www.medion.com/de/service/start/	
AT	www.medion.com/at/service/start/	
BE	www.medion.com/be/nl/service/start/	
CH	www.medion.com/ch/de/service/start/	
LUX	www.medion.com/lu/de/	

Sommaire

1.	À propos de ce mode d'emploi	20
1.1.	Explication des symboles	20
2.	Utilisation conforme	21
3.	Consignes de sécurité.....	23
4.	Contenu de l'emballage	26
5.	Vue d'ensemble de l'appareil.....	27
6.	Avant la première utilisation	27
7.	Utilisation du robot de cuisine	28
7.1.	Bol mélangeur	28
8.	Mise en place et utilisation des accessoires	29
8.1.	Fouets.....	29
8.2.	Fouets pétrisseurs	29
8.3.	Crochets pétrisseurs.....	30
9.	Niveaux de vitesse	30
10.	Nettoyage.....	30
11.	Mise hors tension.....	31
12.	Dépannage	32
13.	Élimination	32
14.	Caractéristiques techniques	33
15.	Information relative à la conformité	33
16.	Mentions légales.....	33

1. À propos de ce mode d'emploi



Veuillez lire attentivement le présent mode d'emploi dans son intégralité et respecter toutes les consignes indiquées. Vous garantirez ainsi un fonctionnement fiable et une longue durée de vie de l'appareil. Gardez toujours ce mode d'emploi à portée de main à proximité de l'appareil. Conservez bien le mode d'emploi afin de pouvoir le remettre au nouveau propriétaire si vous donnez ou vendez l'appareil.

1.1. Explication des symboles



DANGER !

Avertissement d'un risque vital immédiat !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque vital possible et/ou de blessures graves irréversibles !



PRUDENCE !

Avertissement d'un risque possible de blessures moyennes à légères !



ATTENTION !

Respecter les consignes pour éviter tout dommage matériel !



REMARQUE !

Informations supplémentaires pour l'utilisation de l'appareil !



REMARQUE !

Respecter les consignes du mode d'emploi !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque de choc électrique !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque dû à des surfaces brûlantes !



AVERTISSEMENT !

Avertissement d'un risque dû à des arêtes contondantes !

- Énumération / information sur des événements se produisant en cours d'utilisation
- Action à exécuter



Déclaration de conformité (voir chapitre « Information relative à la conformité ») : les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives communautaires.



Classe de protection II

Les appareils électriques de la classe de protection II sont des appareils électriques comportant une isolation double et/ou renforcée continue et n'ayant pas de possibilités de raccordement pour un conducteur de protection. Le boîtier d'un appareil électrique entouré d'un matériau isolant de la classe de protection II peut constituer partiellement ou complètement l'isolation supplémentaire ou renforcée.

2. Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à préparer des aliments dans des quantités ménagères : Pétrir ou mélanger des aliments tels que pâtes, crèmes, chantilly ou blancs en neige.

- Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages privés ou pour des applications ménagères similaires, par exemple :
 - par le personnel de cuisines, magasins ou bureaux et d'autres domaines professionnels ;
 - dans les exploitations agricoles ;
 - par les clients d'hôtels, de motels et d'autres établissements d'hébergement ;
 - dans les bed and breakfasts.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie est annulée :

- ▶ Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils supplémentaires autres que ceux que nous avons nous-mêmes autorisés ou vendus.
- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires que nous avons vendus ou autorisés.
- ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans le présent mode d'emploi, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des zones potentiellement explosives. En font p. ex. partie les installations de citernes, les zones de stockage de carburant ou les zones dans lesquelles des solvants sont traités. Cet appareil ne doit pas non plus être utilisé dans des zones où l'air contient des particules en suspension (p. ex. poussière de farine ou de bois).
- ▶ N'utilisez pas l'appareil en plein air.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - feu nu.

3. Consignes de sécurité



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Risque de blessure pour les enfants et personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expériences et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- ▶ Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conserver l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expériences et/ou de connaissances si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Toujours débrancher l'appareil du secteur s'il est sans surveillance, avant de l'assembler, de le démonter ou de le nettoyer.



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution dû à de l'humidité

Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides et ne pas le passer sous l'eau courante afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant
 - avant de nettoyer l'appareil,
 - si vous n'utilisez plus l'appareil.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil en tirant au niveau de la fiche, jamais sur le cordon lui-même.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution.

Les pièces conductrices de courant présentent un risque de choc électrique.

- ▶ Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire. La tension secteur doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
- ▶ La prise doit rester accessible s'il devait s'avérer nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- ▶ Avant la première mise en service et après chaque utilisation, vérifiez si l'appareil et le cordon d'alimentation ne sont pas endommagés.
- ▶ Si l'appareil ou le cordon d'alimentation présente des dommages visibles, ne pas les utiliser.
- ▶ Si vous constatez un dommage causé lors du transport, adressez-vous immédiatement au SAV Medion.
- ▶ Ne modifier en aucun cas soi-même l'appareil et ne pas essayer d'ouvrir et/ou de réparer soi-même une pièce de l'appareil.
- ▶ Afin d'éviter tout danger, faire réparer le cordon d'alimentation uniquement par un atelier qualifié ou s'adresser au SAV.
- ▶ Veillez à ce que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des parties chaudes de l'appareil ou d'autres sources de chaleur.
- ▶ N'ouvrez jamais le boîtier de l'appareil.
- ▶ Débranchez toujours la fiche de la prise de courant avant de nettoyer et d'entretenir l'appareil ou de monter/démonter les accessoires.
- ▶ Ne pas plier le cordon d'alimentation et ne pas l'enrouler autour de l'appareil. Pour utiliser l'appareil, déroulez entièrement le cordon d'alimentation. Veillez à ne pas coincer ou écraser le cordon d'alimentation.

- ▶ Les appareils raccordés au réseau électrique peuvent être endommagés pendant un orage. Débranchez donc toujours la fiche d'alimentation de la prise de courant en cas d'orage.



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Toucher des pièces en mouvement entraîne des blessures.

- ▶ Évitez tout contact avec les pièces en mouvement.
- ▶ Attendez toujours que l'accessoire soit complètement immobilisé avant de décoller la pâte adhérant aux parois du bol mélangeur du bord vers le milieu.
- ▶ Lorsque vous utilisez l'appareil, tenez cheveux, vêtements et mains ainsi que couverts, cuillères en bois, etc., à distance afin d'éviter toute blessure ou tout dommage matériel.
- ▶ Enlevez systématiquement les accessoires de l'appareil avant de le nettoyer.



PRUDENCE !

Risque de blessure par brûlure !

Si vous utilisez des aliments d'une température supérieure à 60° C, vous risquez de vous brûler.

- ▶ Ne versez donc pas d'aliments brûlants dans l'appareil.



PRUDENCE !

Risque de blessure !

Toute utilisation négligente présente un risque de blessures.

- ▶ Disposez le cordon d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement – n'utilisez pas de rallonge.
- ▶ Installez l'appareil sur un support stable et plan.
- ▶ Ne posez pas l'appareil sur le bord d'une table afin d'éviter qu'il ne bascule et tombe.



ATTENTION !

Dommages matériels possibles !

Toute utilisation incorrecte de l'appareil peut endommager ce dernier.

- ▶ Ne faites jamais fonctionner le robot de cuisine sans qu'il contienne d'aliments.
- ▶ Si vous utilisez l'appareil pendant plus de 6 minutes sans interruption, il s'éteint automatiquement afin d'éviter toute surchauffe.
- ▶ Après cette durée d'utilisation, laissez refroidir l'appareil à température ambiante avant de le remettre en marche.
- ▶ Ne pétrissez pas de pâte trop ferme dans l'appareil.

4. Contenu de l'emballage



DANGER !

Risque de suffocation !

L'ingestion ou l'inhalation de petites pièces ou de films présente un risque de suffocation.

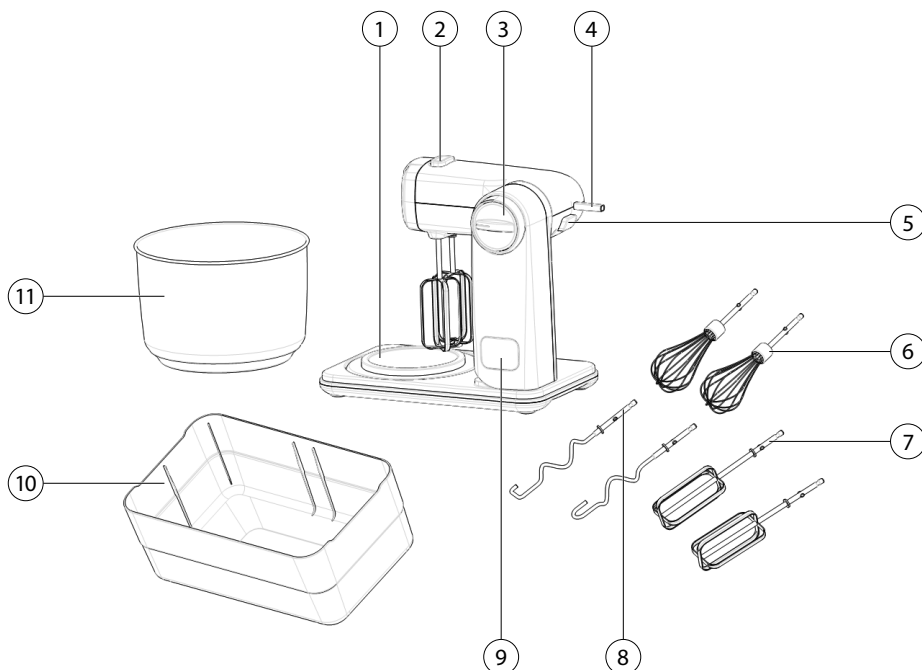
- ▶ Conservez le film d'emballage hors de portée des enfants.

Veuillez vérifier si la livraison est complète et nous informer dans un délai de quinze jours à compter de la date d'achat si ce n'est pas le cas.

Avec le produit que vous venez d'acheter, vous recevez :

- Robot de cuisine repliable comprenant
 - 1 paire de fouets pétrisseurs
 - 1 paire de crochets pétrisseurs
 - 1 paire de fouets
 - 1 bol mélangeur
 - 1 spatule
- Mode d'emploi incluant conditions de garantie

5. Vue d'ensemble de l'appareil



- 1) Base tournante
- 2) Bouton d'éjection de l'accessoire
- 3) Sélecteur de vitesse
- 4) Cordon d'alimentation (non illustré)
- 5) Bouton de déverrouillage de l'unité principale
- 6) Fouets
- 7) Fouets pétrisseurs
- 8) Crochets pétrisseurs
- 9) Bouton de déverrouillage de l'unité de base
- 10) Couvercle
- 11) Bol mélangeur

6. Avant la première utilisation

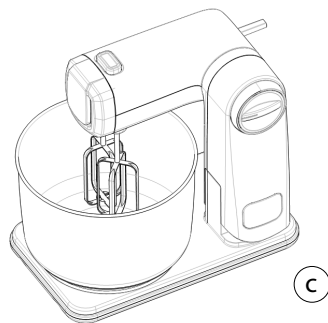
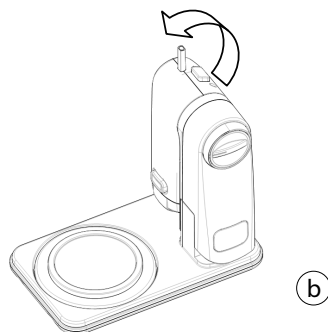
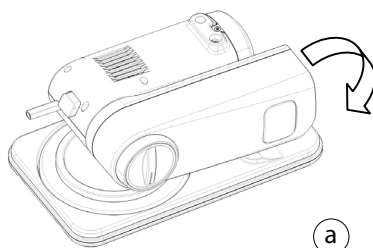
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, lavez les accessoires (fouets pétrisseurs, crochets pétrisseurs, fouets, bol mélangeur et spatule) soigneusement dans de l'eau chaude additionnée de produit vaisselle. Puis séchez bien tous les accessoires.

7. Utilisation du robot de cuisine

- ▶ Enlevez le couvercle et tournez le bras de l'unité de base en position verticale jusqu'à ce qu'il s'enclenche (a).
 - ▶ Tournez l'unité principale jusqu'à ce qu'elle s'enclenche elle aussi en position verticale (b).
 - ▶ Insérez l'accessoire nécessaire dans les bonnes prises (« 8. Mise en place et utilisation des accessoires » à la page 29).
 - ▶ Mettez les ingrédients dans le bol mélangeur et posez le bol sur la base tournante.
 - ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'unité principale et abaissez l'accessoire dans le bol mélangeur jusqu'à ce que le bouton se réenclenche (c).
 - ▶ Branchez l'appareil sur une prise de terre réglementaire et protégée électriquement située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
 - ▶ Tournez le sélecteur de vitesse en position 1.
- Le robot de cuisine se met en marche. Vous pouvez augmenter la vitesse jusqu'au niveau 6.
- ▶ Une fois les aliments pétris ou mélangés, éteignez l'appareil en tournant le sélecteur de vitesse en position 0.
 - ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
 - ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'unité principale pour la soulever.

L'unité principale se verrouille en position verticale.

- ▶ Pour enlever l'accessoire, appuyez sur le bouton d'éjection de l'accessoire.



7.1. Bol mélangeur

Ce robot de cuisine comporte un système de rotation du bol mélangeur permettant de contrôler l'ajout d'ingrédients.

- ▶ Pendant le mélange/pétrissage, la vitesse du bol mélangeur peut être commandée directement à la main afin de ralentir le bol ou de le faire tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- ▶ Si des ingrédients éclaboussent ou collent sur les parois pendant le mélange/pétrissage, tournez le sélecteur de vitesse sur « 0 ».
- ▶ Attendez que l'accessoire cesse de tourner.
- ▶ Décollez les ingrédients du bol du bord vers le milieu avec la spatule puis relancez le mélange/pétrissage.

**REMARQUE !**

Ne pas trop remplir le bol mélangeur, cela risquerait d'endommager le robot. Utilisez toujours l'accessoire approprié afin d'obtenir des résultats parfaits.

**ATTENTION !****Domage de l'appareil !**

Ne surchargez pas le robot de cuisine afin d'éviter tout risque de surchauffe.

- ▶ Si le robot a du mal à travailler, augmentez la vitesse.
- ▶ N'utilisez pas le robot pendant plus de 6 minutes en continu afin d'éviter toute surchauffe.
- ▶ Si le robot s'éteint pendant le fonctionnement, tournez le sélecteur de vitesse en position 0 et laissez l'appareil refroidir 10 minutes.

8. Mise en place et utilisation des accessoires

Ce robot de cuisine est livré avec trois accessoires.

8.1. Fouets

Les fouets servent à battre des œufs et de la chantilly.

- ▶ N'utilisez pas les fouets pour pétrir des pâtes très fermes.

8.2. Fouets pétrisseurs

Les fouets pétrisseurs servent à préparer p. ex. des pâtes et de la purée de pommes de terre.

Un des fouets pétrisseurs comporte un disque d'entraînement garantissant la rotation du bol mélangeur.

- ▶ Insérez le fouet pétrisseur avec le repère rouge dans l'ouverture haute marquée en rouge jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

**REMARQUE !**

Si le robot ne mélange ou pétrit que lentement, augmentez la vitesse ou poussez légèrement le bol mélangeur.

8.3. Crochets pétrisseurs

Les crochets pétrisseurs servent à préparer des pâtes brisées (pétries).

- ▶ Insérez le crochet pétrisseur avec le repère rouge et l'extrémité plate dans l'ouverture haute marquée en rouge et l'autre crochet pétrisseur dans l'autre prise, jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent distinctement.



REMARQUE !

Ce robot de cuisine ne convient pas pour pétrir de la pâte à pain.

9. Niveaux de vitesse

Niveaux de vitesse recommandés pour des résultats parfaits.

Aliment	Niveaux de vitesse
Chantilly, beurre, sucre	1-2
Préparation pour gâteau, pâte à biscuits	3-6
Blancs en neige, chantilly, purée de pommes de terre	5-6

10. Nettoyage



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

Ne pas plonger l'appareil dans de l'eau ou d'autres liquides et ne pas le passer sous l'eau courante afin d'éviter tout risque d'électrocution.

- ▶ Débranchez la fiche d'alimentation de l'appareil de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil.
- ▶ Débranchez toujours l'appareil en tirant au niveau de la fiche, jamais sur le cordon lui-même.
- ▶ N'exposez pas l'appareil à des gouttes d'eau ou éclaboussures.



ATTENTION !

Dommages matériels possibles !

Toute utilisation incorrecte de l'appareil peut endommager ce dernier.

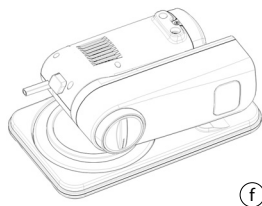
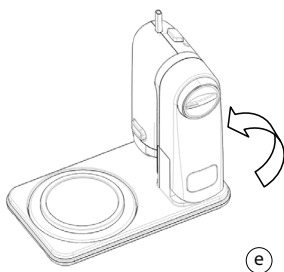
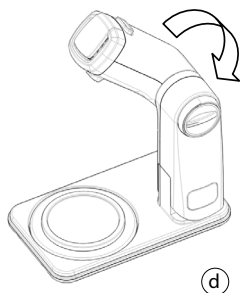
- ▶ N'utilisez pas de produits d'entretien abrasifs ou récurants ni d'objets coupants ou abrasifs pour nettoyer les accessoires et le boîtier : vous risqueriez de les endommager.
 - ▶ Utilisez un produit d'entretien doux tel que produit vaisselle et un chiffon doux.
- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'unité principale pour la soulever.
 - ▶ Enlevez l'accessoire en appuyant sur le bouton d'éjection de l'accessoire.
 - ▶ Nettoyez l'accessoire avec un produit vaisselle doux.
 - ▶ Essuyez la surface de l'appareil avec un chiffon doux légèrement mouillé.

11. Mise hors tension

Débranchez la fiche d'alimentation en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil et rangez l'appareil dans un endroit sec.

Ce robot de cuisine peut être replié pour prendre moins de place de rangement.

- ▶ Une fois l'appareil nettoyé, appuyez de nouveau sur le bouton de déverrouillage de l'unité principale et tournez-la jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (d).
- ▶ Appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'unité de base et repliez-la en position horizontale (e) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (f).
- ▶ Mettez le couvercle en place sur l'appareil pour le protéger de la poussière.



12. Dépannage

Cet appareil a quitté notre société dans un état impeccable. Si vous constatez cependant un problème avec l'appareil, essayez tout d'abord de le résoudre à l'aide du tableau suivant. Si le problème persiste, veuillez contacter notre SAV.

L'appareil ne fonctionne pas.	La fiche d'alimentation n'est pas branchée sur une prise de courant.	Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire. La tension secteur doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.
	Surchauffe de l'appareil.	Laissez l'appareil refroidir à température ambiante.

13. Élimination



EMBALLAGE

Votre appareil se trouve dans un emballage de protection afin d'éviter qu'il ne soit endommagé au cours du transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL

Les appareils usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

Conformément à la directive 2012/19/UE, lorsque l'appareil est arrivé en fin de vie, il doit être éliminé de manière réglementaire.

Les matériaux recyclables que contient l'appareil sont alors réutilisés, ce qui permet de ménager l'environnement.

Remettez l'appareil usagé dans un centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques ou une déchetterie.

Pour plus de renseignements, adressez-vous à une entreprise de recyclage locale ou à votre municipalité.

14. Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	220-240 V ~50/60 Hz
Puissance nominale	300 W
Quantité de remplissage max. (bol mélangeur)	3,5 litres
Classe de protection	II
Fonctionnement en continu max.	6 minutes

Sous réserve de modifications techniques !

15. Information relative à la conformité

 Par la présente, le fabricant déclare que le présent appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive « Basse tension » 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE

16. Mentions légales

Copyright © 2017

Situation : 13.06.2017

Tous droits réservés.

Le présent mode d'emploi est protégé par le copyright.

La reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation écrite du fabricant.

Le copyright est la propriété de la société :

Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Sous réserve de modifications techniques et visuelles ainsi que d'erreurs d'impression.

Le mode d'emploi peut être à nouveau commandé via la hotline de service et télé-chargé sur le portail de service.

Vous pouvez aussi scanner le code QR ci-dessous et charger le mode d'emploi sur votre terminal mobile via le portail de service.

	URL	QR Code
FR	www.medion.com/fr/service/accueil/	
CH	www.medion.com/ch/fr/service/start/	
BE	www.medion.com/be/fr/service/accueil/	
LUX	www.medion.com/lu/fr/	

Inhoudsopgave

1.	Over deze handleiding	36
1.1.	Betekenis van de symbolen.....	36
2.	Gebruik voor het beoogde doel	37
3.	Veiligheidsinstructies.....	39
4.	Inhoud van de verpakking.....	42
5.	Overzicht van het apparaat	43
6.	Vóór het eerste gebruik	43
7.	Keukenmachine gebruiken.....	44
7.1.	Roerkom	44
8.	Opzetstukken plaatsen en gebruiken.....	45
8.1.	Klopper	45
8.2.	Roerhaak.....	45
8.3.	Kneedhaak.....	46
9.	Snelheden	46
10.	Reinigen	46
11.	Buitengebruikstelling	47
12.	Storingen verhelpen	48
13.	Afvoer	48
14.	Technische gegevens.....	49
15.	Verklaring van conformiteit	49
16.	Colofon	49

1. Over deze handleiding



Lees deze handleiding zorgvuldig door en neem alle aangegeven instructies in acht. Hiermee garandeert u een betrouwbare werking en een lange levensduur van uw apparaat. Bewaar deze handleiding binnen handbereik bij het apparaat. Bewaar de handleiding goed, zodat u deze bij eventuele verkoop kunt doorgeven aan de nieuwe eigenaar.

1.1. Betekenis van de symbolen



GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig onherstelbaar letsel!



VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig of gering letsel!



LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



OPMERKING!

Aanvullende informatie over het gebruik van dit apparaat!



OPMERKING!

Neem de aanwijzingen in de handleiding in acht!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaren door hete oppervlakken!



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor gevaar door scherpe randen!

- Opsommingstekenen/informatie over voorvallen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen

- Advies over uit te voeren handelingen



Verklaring van conformiteit (zie het hoofdstuk "Verklaring van conformiteit"): Producten die met dit symbool zijn gemarkeerd, voldoen aan de eisen volgens de EU-richtlijnen.



Veiligheidsklasse II

Elektrische apparaten van veiligheidsklasse II zijn elektrische apparaten die volledig zijn omgeven met dubbele en/of versterkte isolatie en geen aansluitmogelijkheden voor een aarddraad hebben. De behuizing van een elektrisch apparaat van veiligheidsklasse II dat volledig door isolatiemateriaal is omgeven kan gedeeltelijk of volledig de extra of versterkte isolatie vormen.

2. Gebruik voor het beoogde doel

Dit apparaat is bedoeld voor het verwerken van levensmiddelen in normale huishoudelijke hoeveelheden: Kneden resp. roeren van levensmiddelen zoals deeg, crêmes, room of eiwitten.

- Dit apparaat is bedoeld voor gebruik in een particuliere omgeving en vergelijkbare huishoudelijke toepassingen, zoals:
 - in keukens voor winkelpersoneel, kantoren en andere commerciële omgevingen,
 - in plattelandswoningen en boerderijen,
 - door klanten in hotels, motels en andere woonvoorzieningen,
 - in bed & breakfasts.

Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé gebruik en is niet geschikt voor industriële of zakelijke toepassingen.

Let erop dat de garantie bij oneigenlijk gebruik komt te vervallen:

- ▶ Breng geen wijzigingen aan zonder onze toestemming en gebruik geen accessoires die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- ▶ Gebruik alleen door ons geleverde of goedgekeurde (vervangende) onderdelen en accessoires.
- ▶ Neem alle informatie in deze handleiding in acht, met name de veiligheidsvoorschriften. Elke andere toepassing wordt beschouwd als oneigenlijk gebruik en kan leiden tot letsel of materiële schade.
- ▶ Gebruik dit apparaat niet in omgevingen waar gevaar voor explosie bestaat. Hieronder wordt bijvoorbeeld verstaan: Tankinstallaties, opslagplaatsen voor brandstof of omgevingen waarin oplosmiddelen worden verwerkt. Dit apparaat mag ook niet worden gebruikt in omgevingen waar de lucht belast is met fijne deeltjes (zoals meel- of houtstof).
- ▶ Gebruik het apparaat niet in de open lucht.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden.
Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid of vocht,
 - extreem hoge of lage temperaturen,
 - rechtstreeks zonlicht,
 - open vuur.

3. Veiligheidsinstructies

DE
FR
NL
ES
IT



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Gevaar voor letsel bij kinderen en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens (zoals personen met een beperking, ouderen met beperkte lichamelijke en geestelijke vermogens) of met onvoldoende ervaring en kennis (zoals oudere kinderen).

- ▶ Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Het apparaat en het netsnoer moeten buiten bereik van kinderen worden gehouden.
- ▶ Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen met onvoldoende ervaring en/of kennis, mits deze personen onder toezicht staan of geïnstrueerd zijn in het gebruik van het apparaat zodat zij de daarmee samenhangende gevaren begrijpen.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ▶ Trek, wanneer het apparaat niet onder toezicht staat, tijdens montage/demontage of reiniging, altijd de stekker uit het stopcontact.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok vanwege vocht

Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen of onder stromend water worden gehouden omdat daardoor gevaar ontstaat voor een elektrische schok.

- ▶ Trek de netstekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u
 - het apparaat schoonmaakt,
 - het apparaat niet meer gebruikt.
- ▶ Trek altijd aan de stekker, nooit aan het netsnoer.
- ▶ Stel het apparaat niet bloot aan druipt- en spatwater.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok.

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok door spanningvoerende onderdelen.

- ▶ Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- ▶ Zorg ervoor dat het stopcontact altijd goed toegankelijk is zodat het apparaat indien nodig snel spanningsvrij kan worden gemaakt.
- ▶ Controleer het apparaat en het netsnoer vóór het eerste gebruik en na elk gebruik op beschadigingen.
- ▶ Neem het apparaat niet in gebruik wanneer het apparaat zelf of het netsnoer zichtbaar is beschadigd.
- ▶ Neem bij transportschade direct contact op met het Medion servicecentrum.
- ▶ Breng in geen geval zelfstandig wijzigingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel zelf te repareren en/of te openen.
- ▶ Laat het netsnoer uitsluitend repareren door een deskundig reparatiebedrijf of neem contact op met het Service Center om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- ▶ Zorg ervoor dat het netsnoer geen hete onderdelen van het apparaten of andere warmtebronnen aanraakt.
- ▶ De behuizing mag nooit worden geopend.
- ▶ Trek voor het reinigen en onderhoud en vóór het bevestigen of verwijderen van accessoires de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Het netsnoer mag niet worden geknikt of om het apparaat worden gewikkeld. Rol het snoer vóór gebruik helemaal uit. Let erop dat het snoer niet kan worden geknikt of ingeklemd.
- ▶ Apparaten die op het lichtnet zijn aangesloten, kunnen bij onweer beschadigd raken. Trek daarom bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact.

**WAARSCHUWING!****Gevaar voor letsel!**

Het aanraken van bewegende onderdelen leidt tot verwondingen.

- ▶ Raak geen bewegende onderdelen aan.
- ▶ Deeg dat aan de rand van de kom blijft kleven, mag pas naar het midden toe worden gekrabt als het roergereedschap volledig tot stilstand is gekomen.
- ▶ Houd haar, kleding, handen en bestek zoals bijvoorbeeld kooklepels etc. tijdens gebruik uit de directe omgeving van het apparaat om letsel en/of materiële schade te voorkomen.
- ▶ Voor het reinigen moeten de accessoires altijd uit het hoofdapparaat worden verwijderd.

**VOORZICHTIG!****Gevaar voor letsel door brandwonden!**

Bij gebruik van levensmiddelen met een temperatuur hoger dan 60 °C bestaat gevaar voor brandwonden.

- ▶ Doe geen hete levensmiddelen in het apparaat.

**VOORZICHTIG!****Gevaar voor letsel!**

Er bestaat gevaar voor letsel door onachtzaam gebruik.

- ▶ Zorg er voor dat niemand over het netsnoer kan struikelen. Gebruik geen verlengsnoeren.
- ▶ Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond.
- ▶ Plaats het apparaat niet op de rand van een tafel omdat het daar kan kantelen en vallen.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

- ▶ Gebruik de keukenmachine niet zonder levensmiddelen.
- ▶ Als u het apparaat langer dan 6 minuten zonder onderbreking gebruikt, wordt het automatisch uitgeschakeld om oververhitting te vermijden.
- ▶ Laat het apparaat na deze gebruiksduur afkoelen tot kamertemperatuur voordat u het weer in gebruik neemt.
- ▶ Verwerk in het apparaat alleen deeg dat niet te vast is.

4. Inhoud van de verpakking



GEVAAR!

Verstikkingsgevaar!

Er bestaat gevaar voor verstikking door het inademen of inslikken van kleine onderdelen of verpakkingsfolie.

- ▶ Houd verpakkingsfolie buiten bereik van kinderen.

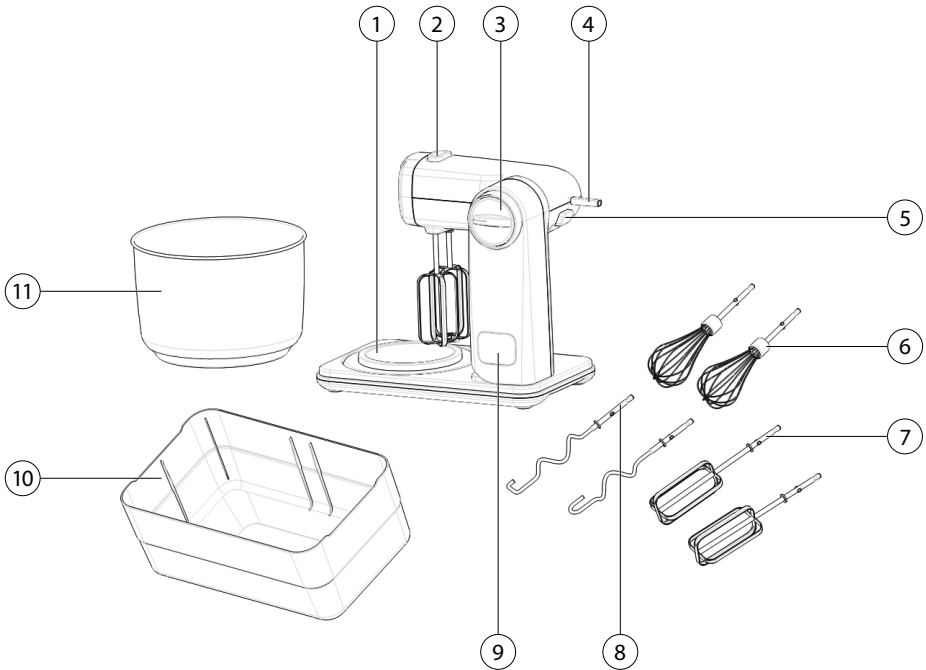
Controleer de inhoud van de verpakking op volledigheid en stel ons binnen 14 dagen na aanschaf op de hoogte van eventueel ontbrekende onderdelen.

Het door u gekochte pakket moet het volgende bevatten:

- Opvouwbare keukenmachine met
 - 1 paar roerhaken
 - 1 paar kneedhaken
 - 1 paar schuimkloppers
 - 1 kom
 - 1 spatel
- Gebruiksaanwijzing, met garantievoorwaarden

5. Overzicht van het apparaat

DE
FR
NL
ES
IT



- 1) Draaivoet
- 2) Uitwerptoets voor het roergereedschap
- 3) Toerentalregelaar
- 4) Netsnoer (niet weergegeven)
- 5) Ontgrendelingstoets voor de hoofdeenheid
- 6) Klopper
- 7) Roerhaak
- 8) Kneedhaak
- 9) Ontgrendelingstoets voor de basiseenheid
- 10) Afdekking
- 11) Mengkom

6. Vóór het eerste gebruik

Vóór het eerste gebruik spoelt u de accessoires (roerhaken, kneedhaken, kloppers, roerkom en spatel) grondig af met warm water en afwasmiddel. Alles goed afdrogen.

7. Keukenmachine gebruiken

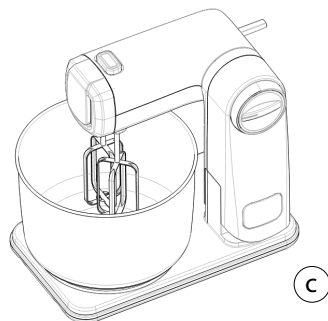
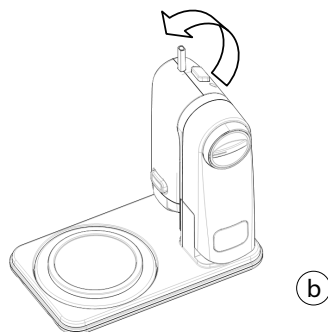
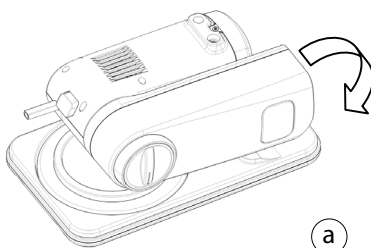
- ▶ Verwijder de afdekking en draai de arm van de basiseenheid in loodrechte stand, totdat deze vastklikt (a).
- ▶ Draai de hoofdeenheid van het apparaat zo ver totdat deze eveneens in loodrechte stand vastklikt (b).
- ▶ Steek het benodigde roergereedschap in de juiste aansluitingen ("8. Opzetstukken plaatsen en gebruiken" op pagina 45).
- ▶ Doe de ingrediënten in de roerkom en plaats de roerkom op de draaivoet.
- ▶ Druk op de ontgrendelingstoets voor de hoofdeenheid en laat het roergereedschap in de roerkom zakken, totdat de toets weer vastklikt (c).
- ▶ Sluit het apparaat aan op een correct geïnstalleerd, geaard en elektrisch beveiligd stopcontact in de buurt van de plaats waar het apparaat gebruikt wordt. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
- ▶ Zet de snelheidsregelaar in stand 1.

De keukenmachine wordt gestart. U kunt de snelheid verhogen tot stand 6.

- ▶ Als het roeren is voltooid, schakelt u het apparaat uit door de snelheidsregelaar op 0 te zetten.
- ▶ Trek de stekker uit het stopcontact.
- ▶ Druk op de ontgrendelingstoets voor de hoofdeenheid om deze omhoog te tillen.

De hoofdeenheid klikt in de loodrechte stand vast.

- ▶ U kunt het roergereedschap verwijderen door op de uitwerptoets voor het roergereedschap te drukken.



7.1. Roerkom

De keukenmachine is voorzien van een draaisysteem voor de roerkom, waarmee het toevoegen van ingrediënten kan plaatsvinden.

- ▶ Tijdens het roeren kan de snelheid van de roerkom rechtstreeks met de hand worden aangepast om de snelheid te verlagen of de draairichting (tegen de wijzers van de klok in) te wijzigen.
- ▶ Tijdens het roeren kunnen ingrediënten wegspringen of aan de rand blijven kleven. Zet in dat geval de toerentalregelaar op "0".
- ▶ Wacht totdat het roergereedschap tot stilstand is gekomen.
- ▶ Krab de ingrediënten met de spatel van de rand van de kom naar het midden en

ga door met roeren.



OPMERKING!

Maak de roerkom niet te vol omdat anders de keukenmachine beschadigd kan raken. Gebruik altijd de bijpassende opzetstukken om een optimaal resultaat te verkrijgen.



LET OP!

Schade aan het apparaat!

Overbelast de keukenmachine niet omdat deze anders oververhit kan raken.

- ▶ Als het apparaat moeizaam werkt, verhoogt u de snelheid.
- ▶ Gebruik de keukenmachine niet langer dan 6 minuten zonder onderbreking om oververhitting te vermijden.
- ▶ Als de keukenmachine tijdens gebruik automatisch wordt uitgeschakeld, draait u de snelheidsregelaar in de stand 0 en laat u het apparaat 10 minuten afkoelen.

8. Opzetstukken plaatsen en gebruiken

De keukenmachine wordt geleverd met drie roergereedschappen.

8.1. Klopper

De kloppers zijn bedoeld voor het kloppen van eiwit en slagroom.

- ▶ Gebruik de kloppers niet voor zware deegmengsels.

8.2. Roerhaak

De roerhaken zijn bedoeld voor het vervaardigen van bijv. deegmengsels en aardappelpuree.

Een van de roerhaken is voorzien van een aandrijfschijf die voor het draaien van de kom zorgt.

- ▶ Steek de roerhaak met de rode markering in de rood gemarkeerde verhoogde opening totdat deze hoorbaar vastklikt.



OPMERKING!

Als de keukenmachine slechts langzaam roert, verhoogt u het toerental of schuift u de kom iets dichterbij.

8.3. Kneedhaak

De kneedhaken zijn bedoeld voor het bereiden van kneeddeeg.

- Breng de kneedhaak met de rode markering en het platte uiteinde aan in de rood gemarkeerde verhoogde opening en de andere kneedhaak in de andere aansluiting totdat beide hoorbaar vastklikken.



OPMERKING!

De mixer is alleen geschikt voor het kneden van brooddeeg.

9. Snelheden

Adviessnelheden voor een optimaal resultaat.

Room, boter, suiker	1-2
Cakebeslag, koekjesdeeg	3-6
Eiwit, room, aardappelpuree	5-6

10. Reinigen



WAARSCHUWING!

Gevaar voor een elektrische schok!

Het apparaat mag niet worden ondergedompeld in water of andere vloeistoffen of onder stromend water worden gehouden omdat daardoor gevaar ontstaat voor een elektrische schok.

- Trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het apparaat schoonmaakt.
- Trek altijd aan de stekker, nooit aan het netsnoer.
- Stel het apparaat niet bloot aan druipe- en spatwater.



LET OP!

Mogelijke materiële schade!

Het apparaat kan door onjuist gebruik beschadigd raken.

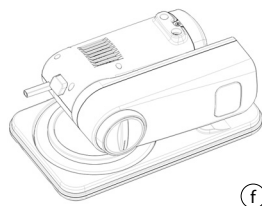
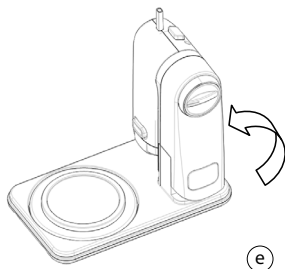
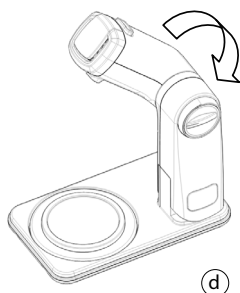
- ▶ Gebruik voor het schoonmaken van de accessoires en de behuizing geen scherpe of schurende schoonmaakmiddelen omdat deze het oppervlak kunnen aantasten.
- ▶ Gebruik een mild schoonmaakmiddel, zoals een afwasmiddel en een zachte doek.
- ▶ Druk op de ontgrendelingstoets voor de hoofdeenheid om deze omhoog te tilen.
- ▶ Verwijder het roergereedschap door op de uitwerptoets voor het roergereedschap te drukken.
- ▶ Maak de accessoires schoon met een mild afwasmiddel.
- ▶ Veeg met een zacht, licht bevochtigde doek over het oppervlak van het apparaat.

11. Buitengebruikstelling

Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet gebruikt en bewaar het apparaat op een droge plek.

De keukenmachine kan worden samengevouwen zodat deze weinig opbergruimte in beslag neemt.

- ▶ Druk, na het reinigen, opnieuw op de ontgrendelingstoets van de hoofdeenheid en draai deze totdat deze vastklikt (d).
- ▶ Druk op de ontgrendelingstoets voor de basiseenheid en klap deze in loodrechte positie in (e) totdat deze vastklikt (f).
- ▶ Zet de afdekking op het apparaat om het tegen stof te beschermen.



12. Storingen verhelpen

Dit product heeft onze fabriek in correcte toestand verlaten. Mocht u desondanks een probleem vaststellen, probeer dit dan eerst aan de hand van onderstaande tabel op te lossen. Wanneer u hier niet in slaagt, adviseren wij om contact op te nemen met onze klantenservice.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Storingen verhelpen
Het apparaat werkt niet.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Sluit het apparaat alleen aan op een correct geïnstalleerd stopcontact. De netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.
	Het apparaat is oververhit.	Laat het apparaat afkoelen tot kamertemperatuur.

13. Afvoer



VERPAKKING

Dit apparaat is verpakt om het tijdens transport te beschermen tegen beschadiging. De verpakking bestaat uit materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Afgedankte apparatuur mag niet met huishoudelijk afval worden afgevoerd.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet oude apparatuur aan het einde van de levensduur volgens voorschrift worden afgevoerd.

Hierbij worden de bruikbare grondstoffen in het apparaat voor recycling gescheiden waarmee de belasting van het milieu wordt beperkt.

Lever het afgedankte apparaat voor recycling in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of een algemeen inzamelpunt voor recycling.

Neem voor verdere informatie contact op met uw plaatselijke reinigingsdienst of met uw gemeente.

14. Technische gegevens

Voeding	220-240 V ~50/60 Hz
Nominaal vermogen	300 W
Max. vulhoeveelheid (roerkom)	3,5 liter
Beschermingsklasse	II
Maximale werkduur	6 minuten

Technische wijzigingen voorbehouden!

15. Verklaring van conformiteit



Hiermee verklaart de fabrikant dat dit toestel voldoet aan de basiseisen en andere relevante voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesign-richtlijn 2009/125/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

16. Colofon

Copyright © 2017

Uitgave: 13.06.2017

Alle rechten voorbehouden.

Deze handleiding is auteursrechtelijk beschermd.

Vermenigvuldiging in mechanische, elektronische of enige andere vorm zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Duitsland

Technische wijzigingen voorbehouden.

De handleiding is via de Service Hotline te bestellen en is via het serviceportal beschikbaar voor download.

U kunt ook de bovenstaande QR-code scannen en de handleiding via het serviceportal naar uw mobiele toestel downloaden.

	URL	QR Code
NL	www.medion.com/nl/service/start/	
BE	www.medion.com/be/nl/service/start/	
LUX	www.medion.com/lu/fr/	

Índice

1.	Sobre este manual de instrucciones	52
1.1.	Explicación de símbolos	52
2.	Uso conforme a lo previsto	53
3.	Indicaciones de seguridad	55
4.	Volumen de suministro	58
5.	Esquema del aparato	59
6.	Antes del primer uso	59
7.	Utilizar el robot de cocina	60
7.1.	Cuenco	60
8.	Colocar y utilizar accesorios	61
8.1.	Varillas para batir a punto de nieve	61
8.2.	Varillas normales.....	61
8.3.	Ganchos para amasar	62
9.	Niveles de velocidad.....	62
10.	Limpieza	62
11.	Puesta fuera de servicio	63
12.	Solución de fallos.....	64
13.	Eliminación.....	64
14.	Especificaciones técnicas	65
15.	Información de conformidad.....	65
16.	Aviso legal	66

1. Sobre este manual de instrucciones



Lea atentamente este manual de instrucciones y observe todas las indicaciones descritas. De este modo garantizará un funcionamiento fiable y una larga vida útil de su aparato. Guarde este manual de instrucciones siempre a mano, cerca de su aparato. Conserve este manual de instrucciones para poder entregarlo al nuevo propietario, en caso de vender el aparato.

1.1. Explicación de símbolos



¡PELIGRO!

¡Advertencia de peligro de muerte inminente!



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de un posible peligro de muerte y/o graves lesiones irreversibles!



¡PRECAUCIÓN!

¡Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve!



¡ATENCIÓN!

¡Observe las indicaciones para evitar daños materiales!



¡NOTA!

Información más detallada para el uso del aparato.



¡NOTA!

¡Observe las indicaciones del manual de instrucciones!



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de peligro por descarga eléctrica!



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de peligro por superficies calientes!



¡ADVERTENCIA!

¡Advertencia de peligro por cantos afilados!

- Signo de enumeración / información sobre eventos durante el uso
- Instrucción operativa



Declaración de conformidad (véase el capítulo "Información de conformidad"): Los productos marcados con este símbolo cumplen los requisitos de las directivas de la CE.



Clase de aislamiento II

Los aparatos eléctricos de la clase de aislamiento II son aparatos que disponen de un aislamiento doble y/o reforzado continuo y no tienen posibilidad de conexión de un conductor de puesta a tierra. La carcasa de un aparato eléctrico envuelto en material aislante de la clase de aislamiento II puede constituir de forma parcial o completa el aislamiento adicional o reforzado.

2. Uso conforme a lo previsto

Este aparato está diseñado para procesar alimentos en cantidades domésticas usuales: amasado y/o mezcla de alimentos como masa, cremas, nata o clara a punto de nieve.

- Este aparato está diseñado para uso doméstico y otras aplicaciones similares a la doméstica, como, p. ej.:
 - en cocinas para empleados ubicadas en comercios, oficinas y otros ámbitos profesionales;
 - en instalaciones agrícolas;
 - para clientes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
 - en pensiones.

El aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no es indicado para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que la garantía perderá su validez en caso de un uso no conforme al previsto:

- ▶ No realice ninguna modificación en la construcción del aparato sin nuestra autorización previa, ni utilice ningún equipo suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nuestra parte.
- ▶ Utilice solo accesorios y piezas de repuesto que hayan sido autorizados o suministrados por nuestra parte.
- ▶ Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones, especialmente las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales y personales.
- ▶ No utilice nunca el aparato en entornos con un potencial riesgo de explosión. Como pueden ser, p. ej., estaciones de servicio, depósitos de carburantes o zonas en las que se procesan disolventes. El aparato tampoco se debe utilizar en entornos con aire contaminado de partículas (p. ej., polvo de harina o de serrín).
- ▶ Nunca utilice el aparato al aire libre.
- ▶ No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar:
 - una alta humedad del aire o humedad en general;
 - temperaturas extremadamente altas o bajas;
 - una radiación solar directa;
 - fuego abierto.

3. Indicaciones de seguridad

DE
FR
NL
ES
IT



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de lesiones!

Peligro de lesiones para niños y personas con capacidades mentales, sensoriales o físicas reducidas (como personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con limitaciones en sus capacidades físicas y mentales) o con falta de experiencia y conocimiento (como niños mayores).

- ▶ Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantener el aparato y el cable de conexión de este alejados de los niños.
- ▶ Este aparato puede ser utilizado por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales y por aquellas que no tengan la suficiente experiencia o conocimientos, siempre que sean supervisadas o hayan recibido las correspondientes instrucciones sobre el manejo seguro del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes.
- ▶ Los niños no deben jugar con el aparato.
- ▶ El aparato debe desconectarse siempre de la red eléctrica si no es posible vigilarlo o antes del montaje, desmontaje o limpieza.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica por humedad

El aparato no se debe sumergir en agua u otros líquidos, ni enjuagarse con agua, dado que se podría producir una descarga eléctrica.

- ▶ Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando
 - limpie el aparato,
 - no utilice más el aparato.
- ▶ Tire siempre de la clavija y no del cable de red.
- ▶ No exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua.



¡ADVERTENCIA!

Riesgo de descarga eléctrica.

Existe peligro de descarga eléctrica por piezas conductoras de electricidad.

- ▶ Conecte el aparato solamente a una toma de corriente debidamente instalada. La tensión de red debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- ▶ Para que el aparato pueda desconectarse rápidamente de la corriente en caso necesario, la toma de corriente debe estar bien accesible.
- ▶ Antes del primer uso y después de cada aplicación, comprobar si hay daños en el aparato y en el cable de red.
- ▶ No poner en marcha el aparato si este o el cable de red presentan daños visibles.
- ▶ Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al Servicio de Medion.
- ▶ No modificar nunca el aparato por cuenta propia, ni abrir y/o reparar ningún componente del aparato.
- ▶ Reparar el cable de red solo a través de un taller cualificado para ello o dirigirse a nuestro Servicio para evitar accidentes.
- ▶ Procure que el cable de red no esté en contacto con otras piezas calientes del aparato o con alguna fuente de calor.
- ▶ No abra nunca la carcasa.
- ▶ Antes de cada tarea de limpieza y mantenimiento, así como antes de montar y desmontar el accesorio, desenchufe el aparato de la toma de corriente.
- ▶ El cable de red no se debe doblar ni enrollar alrededor del aparato. Durante el funcionamiento, desenrolle el cable completamente. No doble o aplaste el cable de red.
- ▶ En caso de tormenta, los aparatos conectados a la red pueden quedar dañados. Por esta razón, desconecte el aparato de la red en caso de tormenta.

**¡ADVERTENCIA!****¡Peligro de lesiones!**

Si se tocan piezas móviles y afiladas, se pueden producir lesiones.

- ▶ Evite tocar las piezas móviles.
- ▶ La masa que queda pegada en el borde del cuenco puede despegarse después de que se haya parado completamente el accesorio de batir.
- ▶ Durante el funcionamiento, mantener alejado el pelo, la ropa, las manos, así como cubiertos, cucharas de cocina o similares para evitar lesiones y daños materiales.
- ▶ Antes de la limpieza, retirar los accesorios del aparato principal.

**¡CUIDADO!****¡Peligro de lesiones por quemaduras!**

Existe peligro de escaldarse si se procesan alimentos que estén a más de 60 °C.

- ▶ No llene el aparato con alimentos calientes.

**¡PRECAUCIÓN!****¡Peligro de lesiones!**

Existe riesgo de lesiones por un uso descuidado.

- ▶ Asegúrese de que no se pueda tropezar con el cable de red, no utilizar cables de prolongación.
- ▶ Coloque el aparato sobre una superficie firme y plana.
- ▶ No coloque el aparato en el borde de una mesa: podría volcar y caerse.

**¡ATENCIÓN!****¡Posibles daños materiales!**

El aparato se puede dañar por un uso inadecuado.

- ▶ No utilice el robot de cocina sin alimentos.
- ▶ Si utiliza el aparato más de 6 minutos sin interrupción, se apagará automáticamente para evitar un sobrecalentamiento.

-
- ▶ Después de este periodo de utilización, deje que el aparato se enfríe a temperatura ambiente antes de volver a encenderlo.
 - ▶ No procese masa demasiado dura en el aparato.

4. Volumen de suministro



¡PELIGRO!

¡Peligro de asfixia!

Existe peligro de asfixia por la ingestión o inhalación de pequeños componentes o plásticos.

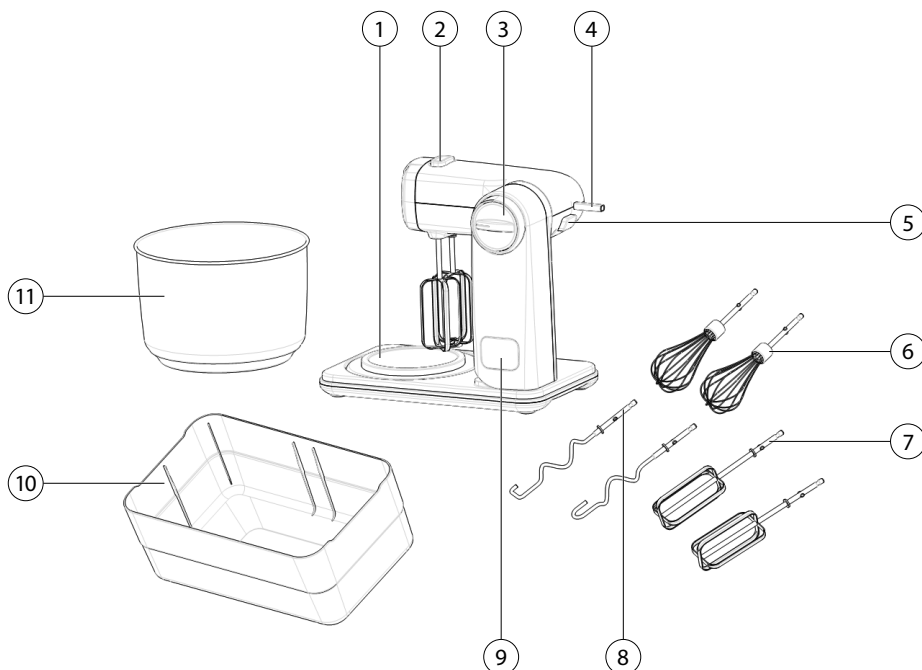
- ▶ Mantenga los plásticos del embalaje alejados de los niños.

Compruebe que el suministro esté completo, y, si no fuera este el caso, avísenos dentro de un plazo de 14 días después de su compra.

Con el paquete que ha adquirido recibirá:

- El robot de cocina plegable incl.
 - 1 par de varillas normales
 - 1 par de ganchos para amasar
 - 1 par de varillas para batir a punto de nieve
 - 1 cuenco
 - 1 espátula
- Manual de instrucciones, incluye condiciones de garantía

5. Esquema del aparato



- 1) Base giratoria
- 2) Botón de expulsión del accesorio de batir
- 3) Regulador de velocidad
- 4) Cable de red (no representado)
- 5) Botón de desbloqueo de la unidad principal
- 6) Varillas para batir a punto de nieve
- 7) Varillas normales
- 8) Ganchos para amasar
- 9) Botón de desbloqueo de la unidad base
- 10) Cubierta
- 11) Cuenco

6. Antes del primer uso

Antes del primer uso lave bien los accesorios (varillas normales, varillas para batir a punto de nieve, ganchos para amasar y espátula) con agua caliente y lavavajillas. Secar todo bien.

7. Utilizar el robot de cocina

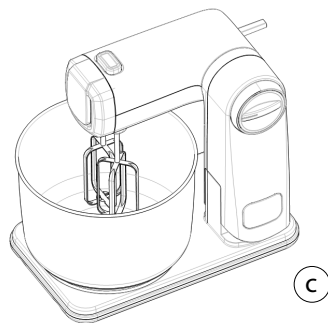
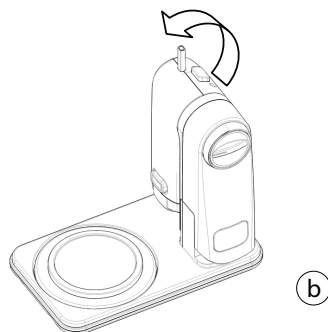
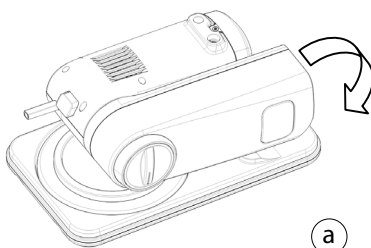
- ▶ Extraiga la tapa y gire el brazo de la unidad base verticalmente hasta que encaje (a).
- ▶ Gire la unidad del aparato principal hasta que este encaje también en una posición vertical (b).
- ▶ Introduzca el accesorio de batir requerido en el alojamiento correspondiente ("8. Colocar y utilizar accesorios" en la página 61).
- ▶ Ponga los ingredientes en el cuenco y colóquelo en la base giratoria.
- ▶ Pulse el botón de desbloqueo de la unidad principal del aparato y baje el accesorio de batir hacia el cuenco hasta que el botón encaje de nuevo (c).
- ▶ Conecte el aparato a una toma de corriente debidamente instalada, conectada a tierra y protegida eléctricamente que se encuentre cercana al lugar de emplazamiento. La tensión de red local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- ▶ Gire el regulador de velocidad a la posición 1.

El robot de cocina se pondrá en marcha. Puede subir la velocidad hasta el nivel 6.

- ▶ Cuando haya concluido el proceso de mezcla, apague el aparato girando el regulador de velocidad hasta la posición 0.
- ▶ Desenchufe la clavija de la toma de corriente.
- ▶ Pulse la tecla de desbloqueo de la unidad principal para elevarla.

La unidad principal encaja en la posición vertical.

- ▶ Para retirar el accesorio de batir, pulse el botón de expulsión del accesorio de batir.



7.1. Cuenco

El robot de cocina dispone de un sistema de giro para el cuenco con el que se puede controlar la adición de ingredientes.

- ▶ Durante el proceso de mezcla se puede controlar la velocidad del cuenco directamente con la mano para reducir la velocidad o para cambiar el sentido del giro al opuesto a las agujas del reloj.
- ▶ Durante el proceso de mezcla pueden producirse salpicaduras de ingredientes o quedarse pegados en el borde. En tal caso gire el regulador de revoluciones hasta "0".
- ▶ Espere hasta que el accesorio de batir haya dejado de moverse.
- ▶ Despegue los ingredientes del borde del cuenco con la espátula hasta el centro del cuenco y continúe con el proceso de mezcla.

**¡NOTA!**

No llenar en exceso el cuenco, ya que se puede dañar el robot de cocina. Utilice siempre el accesorio correspondiente para alcanzar un resultado óptimo.

**¡ATENCIÓN!****¡Daños en el aparato!**

No sobrecargue la máquina, existe el peligro de sobrecalentamiento.

- ▶ Si el aparato funciona con dificultades, aumente el nivel de velocidad.
- ▶ No utilice el robot de cocina más de 6 minutos seguidos para evitar un sobrecalentamiento.
- ▶ Si se apaga el robot de cocina durante el funcionamiento, gire el regulador de velocidad a la posición 0 y deje que el aparato de enfríe 10 minutos.

8. Colocar y utilizar accesorios

El robot de cocina se suministra con tres accesorios para batir.

8.1. Varillas para batir a punto de nieve

Las varillas para batir a punto de nieve están previstas para batir huevos y nata.

- ▶ No utilice estas varillas para mezclas de masas pesadas.

8.2. Varillas normales

Las varillas normales están previstas para producir, p. ej., mezclas de masas y puré de patatas.

Junto a una varilla se encuentra un disco de accionamiento que hace girar el cuenco.

- ▶ Introduzca la varilla que tiene una marca roja en la abertura que sobresale marcada en rojo hasta que se escuche cómo encaja.



¡NOTA!

Si el robot de cocina solo bate despacio, aumente las revoluciones o acerque un poco el cuenco.

8.3. Ganchos para amasar

Los ganchos para amasar están previstos para la producción de masas.

- ▶ Coloque el gancho para amasar con marca roja y extremo plano en la apertura que sobresale marcada en rojo, y el otro gancho de amasar en el otro alojamiento, hasta que encajen audiblemente.



¡NOTA!

La batidora no está indicada para amasar masa de pan.

9. Niveles de velocidad

Niveles de velocidad recomendados para un resultado óptimo.

Nata, mantequilla, azúcar	1-2
Preparados para pasteles, masa de galletas	3-6
Clara de huevo, nata, puré de patata	5-6

10. Limpieza



¡ADVERTENCIA!

¡Peligro de descarga eléctrica!

El aparato no se debe sumergir en agua u otros líquidos, ni enjuagarse con agua, dado que se podría producir una descarga eléctrica.

- ▶ Desenchufe el aparato de la toma de corriente cuando limpie el aparato.
- ▶ Tire siempre de la clavija y no del cable de red.
- ▶ No exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua.



¡ATENCIÓN!

¡Posibles daños materiales!

El aparato se puede dañar por un uso inadecuado.

- ▶ No utilice productos de limpieza abrasivos ni objetos afilados para limpiar los accesorios y la carcasa, ya que pueden dañar las superficies.
- ▶ Utilice un producto de limpieza suave, como un detergente lavavajillas, y un paño suave.

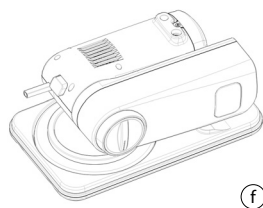
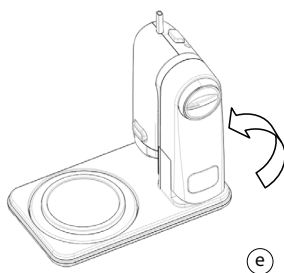
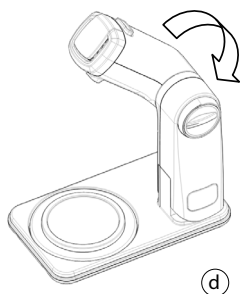
- ▶ Pulse la tecla de desbloqueo de la unidad principal para elevarla.
- ▶ Retire el accesorio de batir pulsando el botón de expulsión.
- ▶ Limpie los accesorios con un detergente lavavajillas suave.
- ▶ Limpie la superficie del aparato con un paño suave ligeramente humedecido.

11. Puesta fuera de servicio

Si no utiliza el aparato durante un largo tiempo, desenchúfelo y guárdelo en un lugar seco.

El robot de cocina se puede plegar para ahorrar espacio.

- ▶ Después de la limpieza, pulse de nuevo el botón de desbloqueo de la unidad principal y gírela hasta que encaje (d).
- ▶ Pulse el botón de desbloqueo de la unidad base y póngala en posición horizontal (e) hasta que encaje (f).
- ▶ Ponga la tapa del aparato para protegerlo del polvo.



12. Solución de fallos

El producto ha salido de nuestra fábrica en perfecto estado. No obstante, si detecta algún problema, trate de solucionarlo primero con ayuda de la siguiente tabla. En caso de no conseguirlo, póngase en contacto con nuestro servicio de asistencia al cliente.

El aparato no funciona.	La clavija de red no está conectada a una toma de corriente.	Conecte el aparato solamente a una toma de corriente debidamente instalada. La tensión de red debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
	El aparato se ha sobrecalentado.	Deje que el aparato se enfríe a temperatura ambiente.

13. Eliminación



EMBALAJE

Su aparato está embalado para protegerlo contra eventuales daños durante el transporte. Los embalajes están hechos a partir de materiales que pueden desecharse de forma ecológica y ser entregados al circuito de reciclaje.



APARATO

Los aparatos usados no deben desecharse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, el aparato debe llevarse a un punto de desecho adecuado al final de su vida útil.

De este modo, los desechos reciclables que contenga el aparato podrán reutilizarse para así evitar contaminar el medio ambiente.

Entregue el aparato usado a un punto de recogida de chatarra eléctrica o a una instalación de reciclaje.

Para más información, diríjase a la empresa local de eliminación de residuos o al ayuntamiento.

14. Especificaciones técnicas

Alimentación	220–240 V ~50/60 Hz
Potencia nominal de entrada	300 W
Capacidad de llenado máx. (cuenco)	3,5 litros
Clase de aislamiento	II
Duración máx. funcionamiento continuo	6 minutos

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

15. Información de conformidad

 Por la presente, el fabricante declara que este aparato se encuentra en conformidad con los requisitos básicos y las demás disposiciones pertinentes:

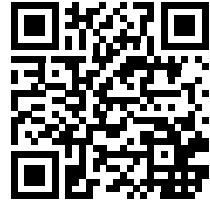
- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre la restricción de sustancias peligrosas

16. Aviso legal

Copyright © 2017

Estatus: 13.06.2017

Todos los derechos reservados.



Las presentes instrucciones de uso están protegidas por derechos de copyright.

Queda prohibida su copia mecánica, electrónica y de cualquier otra forma sin el consentimiento por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

Medion AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Alemania

Las instrucciones pueden solicitarse a través de la línea de atención al cliente y están disponibles para su descarga en el portal de servicio de www.medion.com/es/servicio/inicio/.

También puede escanearse el código QR de la parte superior para descargar las instrucciones en un dispositivo móvil a través del portal de servicio.

Contenuto

1.	Informazioni relative al presente manuale	68
1.1.	Spiegazione dei simboli.....	68
2.	Utilizzo conforme	69
3.	Indicazioni di sicurezza	71
4.	Contenuto della confezione.....	74
5.	Caratteristiche dell'apparecchio	75
6.	Operazioni preliminari	75
7.	Utilizzare il robot da cucina	76
7.1.	Recipiente di miscelazione	76
8.	Montare e utilizzare gli accessori	77
8.1.	Frusta per montare	77
8.2.	Frusta per miscelare	77
8.3.	Gancio impastatore.....	78
9.	Livelli di velocità	78
10.	Pulizia	78
11.	Mettere fuori servizio l'apparecchio	79
12.	Risoluzione dei problemi	80
13.	Smaltimento.....	80
14.	Dati tecnici	81
15.	Informazioni sulla conformità	81
16.	Note legali	81

1. Informazioni relative al presente manuale



Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e seguire tutte le indicazioni riportate. In tal modo si potrà garantire il sicuro funzionamento e la lunga durata dell'apparecchio. Tenere queste istruzioni sempre a portata di mano in prossimità dell'apparecchio. Conservarle con cura per poterle consegnare al nuovo proprietario in caso di cessione dell'apparecchio.

1.1. Spiegazione dei simboli



PERICOLO!

Avviso di pericolo letale immediato!



AVVERTENZA!

Avviso di un possibile pericolo letale e/o del pericolo di gravi lesioni irreversibili!



ATTENZIONE!

Avviso di possibili lesioni di media o lieve entità!



ATTENZIONE!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni alle cose!



AVVISO!

Ulteriori informazioni sull'utilizzo dell'apparecchio!



AVVISO!

Osservare gli avvisi nelle istruzioni per l'uso!



AVVERTENZA!

Segnalazione di pericolo di scosse elettriche!



AVVERTENZA!

Segnalazione di pericolo dovuto a superfici che scottano!



AVVERTENZA!

Segnalazione di pericolo a causa di spigoli vivi!

- Punto elenco / Segnala un'informazione relativa a un evento che si può verificare durante l'utilizzo

► Istruzioni da seguire



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfanno i requisiti delle direttive CE.



Classe di protezione II

Gli apparecchi elettrici della classe di protezione II possiedono un isolamento permanente doppio e/o rinforzato e non hanno possibilità di connessione per un conduttore di terra. L'involucro di un apparecchio elettrico racchiuso da materiale isolante della classe di protezione II può costituire parzialmente o totalmente l'isolamento supplementare o rinforzato.

2. Utilizzo conforme

L'apparecchio è destinato alla lavorazione di alimenti in quantità consone all'uso domestico: Lavorare o miscelare alimenti come impasti, creme, panna o montare a neve gli albumi.

- L'apparecchio è destinato all'utilizzo domestico o similare, come ad esempio
 - nelle cucine per i collaboratori di un negozio, di un ufficio o di altre aziende;
 - in tenute agricole;
 - per clienti di hotel, motel e altri contesti abitativi;
 - nei bed & breakfast.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

Attenzione, in caso di utilizzo non conforme, la garanzia decade:

- ▶ Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo non approvato o fornito da noi.
- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- ▶ Attenersi a tutte le indicazioni fornite dalle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni alle persone o alle cose.
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione, tra cui ad es. benzinai, zone di stoccaggio di carburanti o aree adibite alla lavorazione di solventi. L'apparecchio non deve inoltre essere utilizzato in ambienti con alte concentrazioni di polveri fini nell'aria (ad es. polvere di farina o legno).
- ▶ Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
- ▶ Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
 - Elevata umidità dell'aria o umidità in generale,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.

3. Indicazioni di sicurezza



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per bambini e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- ▶ Il presente apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. L'apparecchio e il relativo cavo di collegamento devono essere tenuti fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ L'apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro degli apparecchi e siano consapevoli dei pericoli che ne derivano.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ L'apparecchio deve essere sempre scollegato dalla rete elettrica quando non è sorvegliato e anche prima di essere assemblato, smontato o pulito.



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica a causa di umidità

Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto acqua corrente.

- ▶ Estrarre la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica quando
 - si pulisce l'apparecchio,
 - non si utilizza più l'apparecchio.
- ▶ Tirare sempre la spina, non il cavo di alimentazione.
- ▶ Non esporre l'apparecchio a spruzzi e gocce d'acqua.



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica.

Pericolo di scossa elettrica per la presenza di parti sotto tensione.

- ▶ Collegare l'apparecchio solamente a una presa di corrente installata a norma. La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata tra i dati tecnici dell'apparecchio.
- ▶ La presa deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- ▶ Prima e dopo ogni utilizzo, verificare che l'apparecchio e il cavo di alimentazione non siano danneggiati.
- ▶ Non mettere in funzione l'apparecchio se il cavo di alimentazione o lo stesso apparecchio presentano danni visibili.
- ▶ Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente all'assistenza Medion.
- ▶ Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- ▶ Affidare le riparazioni del cavo di alimentazione esclusivamente a un laboratorio specializzato oppure rivolgersi al servizio di assistenza al fine di escludere eventuali pericoli.
- ▶ Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga a contatto con parti calde dell'apparecchio o con altre fonti di calore.
- ▶ Non aprire mai il rivestimento dell'apparecchio.
- ▶ Prima di ogni pulizia e manutenzione, così come prima di montare o smontare gli accessori, scollegare la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica.
- ▶ Non piegare il cavo di alimentazione e non avvolgerlo intorno all'apparecchio. Durante l'utilizzo dell'apparecchio, distendere completamente il cavo di alimentazione. Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione.

- ▶ In caso di temporale, gli apparecchi collegati alla rete elettrica potrebbero subire danni. Pertanto estrarre la spina dalla presa elettrica in caso di temporale.

**AVVERTENZA!****Pericolo di lesioni!**

Componenti in movimento e taglienti possono causare lesioni.

- ▶ Evitare di toccare le parti in movimento.
- ▶ Se resta dell'impasto attaccato al bordo della ciotola, grattare al centro quando gli strumenti di miscelazione sono completamente fermi.
- ▶ Durante l'utilizzo dell'apparecchio, tenere lontani capelli, vestiti, mani e posate, cucchiai da cucina o simili per evitare danni.
- ▶ Prima della pulizia rimuovere gli accessori dall'apparecchio principale.

**ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni a causa di scottature!**

Se si utilizzano alimenti che hanno temperature superiori a 60 °C vi è il rischio di scottature.

- ▶ Non versare alimenti molto caldi nell'apparecchio.

**ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni!**

Un utilizzo disattento comporta pericoli di lesioni.

- ▶ Assicurarsi che non vi sia il rischio di inciampare nel cavo di alimentazione. Pertanto non utilizzare prolunghe.
- ▶ Posizionare l'apparecchio su una superficie piana e stabile.
- ▶ Non posizionare l'apparecchio sullo spigolo di un tavolo in quanto potrebbe rovesciarsi e cadere.



ATTENZIONE!

Rischio di danni materiali!

L'apparecchio potrebbe subire danni a causa di utilizzo improprio.

- ▶ Non utilizzare il robot da cucina senza alimenti da frullare.
- ▶ Se si utilizza l'apparecchio per più di 6 minuti senza interruzioni, si spegne automaticamente per evitare surriscaldamenti.
- ▶ Trascorso questo intervallo di tempo, lasciare raffreddare l'apparecchio a temperatura ambiente prima di rimetterlo in funzione.
- ▶ Non lavorare impasti troppo duri nell'apparecchio.

4. Contenuto della confezione



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

Pericolo di soffocamento in seguito all'inghiottimento o all'inalazione di componenti piccoli o pellicole dell'imballaggio.

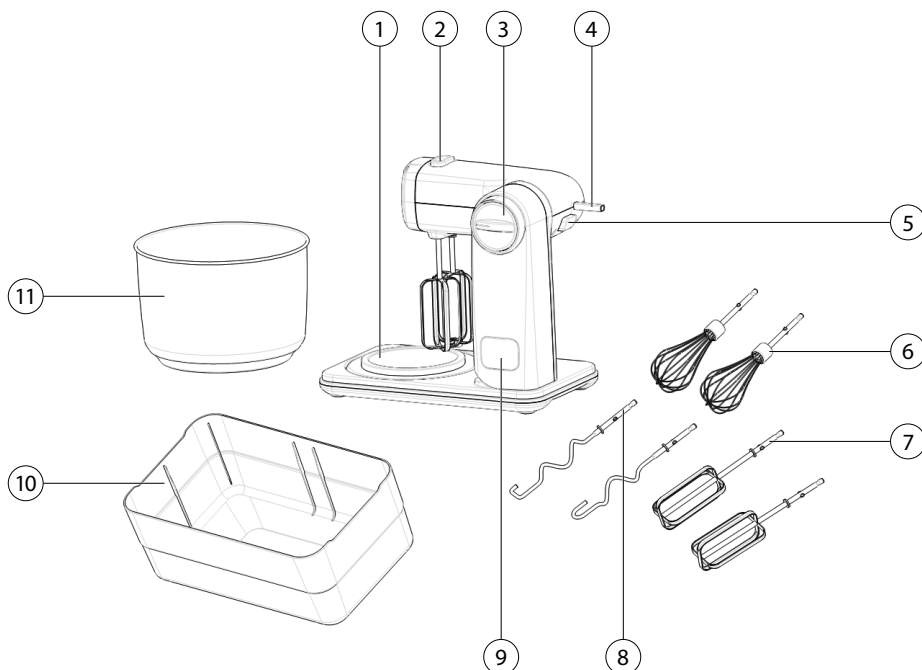
- ▶ Tenere la pellicola dell'imballaggio fuori dalla portata dei bambini.

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione del prodotto acquistato comprende quanto segue:

- Robot da cucina pieghevole comprensivo di
 - 1 paio di fruste per miscelare
 - 1 paio di ganci per impastare
 - 1 paio di fruste per montare
 - 1 ciotola
 - 1 spatola
- Istruzioni per l'uso, comprese condizioni di garanzia

5. Caratteristiche dell'apparecchio



- 1) Zoccolo rotante
- 2) Tasto di espulsione per gli strumenti di miscelazione
- 3) Regolatore di velocità
- 4) Cavo di alimentazione (non raffigurato)
- 5) Tasto di sblocco per l'unità principale
- 6) Frusta per montare
- 7) Frusta per miscelare
- 8) Gancio impastatore
- 9) Tasto di sblocco per l'unità principale
- 10) Copertura
- 11) Recipiente di miscelazione

6. Operazioni preliminari

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta lavare accuratamente gli accessori (frusta per miscelare, gancio per impastare, frusta per montare, recipiente di miscelazione e spatola) con acqua calda e detersivo per stoviglie. Asciugare bene il tutto.

7. Utilizzare il robot da cucina

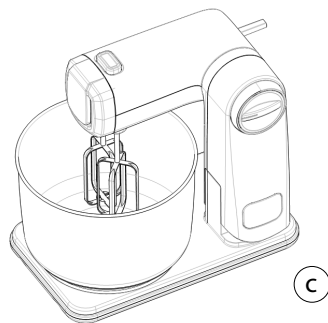
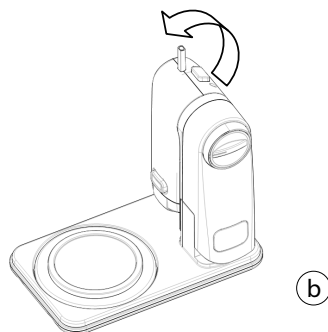
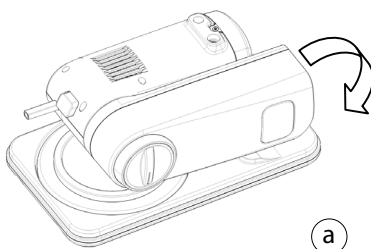
- ▶ Rimuovere la copertura e ruotare il braccio dell'unità base in una posizione dritta fino a che scatta in sede (a).
- ▶ Ruotare l'unità principale fino a che anche questa scatta in sede in posizione verticale (b).
- ▶ Inserire gli strumenti di miscelazione necessari nelle giuste boccole ("8. Montare e utilizzare gli accessori" a pagina 77).
- ▶ Aggiungere gli ingredienti nel recipiente di miscelazione e posizionare quest'ultimo sullo zoccolo rotante.
- ▶ Premere il tasto di sblocco per l'unità principale e abbassare gli strumenti di miscelazione nel recipiente fino a che il tasto scatta di nuovo in sede (c).
- ▶ Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa con messa a terra, installata a norma e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.
- ▶ Ruotare il regolatore di velocità nella posizione 1.

Il robot da cucina si avvia. È possibile aumentare la velocità fino al livello 6.

- ▶ Quando la miscelazione è completata, spegnere l'apparecchio ruotando il regolatore di velocità sulla posizione 0.
- ▶ Scollegare la spina dalla presa di corrente.
- ▶ Premere il tasto di sblocco per l'unità principale per sollevarla.

L'unità principale scatta in sede in posizione verticale.

- ▶ Per rimuovere gli strumenti di miscelazione premere il rispettivo tasto di espulsione.



7.1. Recipiente di miscelazione

Il robot da cucina dispone di un sistema di rotazione per il recipiente di miscelazione che permette di controllare l'aggiunta di ingredienti.

- ▶ Durante la miscelazione è possibile regolare la velocità del recipiente di miscelazione direttamente con la mano in modo da rallentarla o modificare la direzione di rotazione in senso antiorario.
- ▶ Durante la miscelazione gli ingredienti potrebbero spruzzare o rimanere attaccati al bordo. In tal caso ruotare il regolatore del numero di giri su "0".

- ▶ Attendere finché lo strumento di miscelazione smette di ruotare.
- ▶ Con la spatola grattare gli ingredienti dal bordo del recipiente nel centro e continuare con la miscelazione.



AVVISO!

Non riempire eccessivamente il recipiente di miscelazione in quanto ciò potrebbe danneggiare il robot. Utilizzare sempre gli accessori appropriati per ottenere un risultato ottimale.



ATTENZIONE!

Danni all'apparecchio!

Non sovraccaricare il robot da cucina, pericolo di surriscaldamento.

- ▶ Se l'apparecchio ruota a fatica, aumentare il livello di velocità.
- ▶ Non utilizzare il robot da cucina per più di 6 minuti ininterrottamente per evitare surriscaldamenti.
- ▶ Se il robot si spegne durante il funzionamento, ruotare il regolatore di velocità sulla posizione 0 e lasciare raffreddare l'apparecchio per 10 minuti.

8. Montare e utilizzare gli accessori

Il robot da cucina viene consegnato con tre strumenti di miscelazione.

8.1. Frusta per montare

La frusta per montare serve per sbattere uova e panna.

- ▶ Non utilizzare la frusta per montare con miscele di impasti pesanti.

8.2. Frusta per miscelare

Le fruste per miscelare servono per preparare ad es. miscele per impasti e purea di patate.

Su una delle fruste per miscelare si trova un disco d'azionamento per la rotazione del recipiente.

- ▶ Infilare la frusta per miscelare con il segno rosso nell'apertura contrassegnata in rosso fino a che scatta in sede con un rumore percepibile.



AVVISO!

Se il robot da cucina ruota lentamente aumentare il numero di giri oppure spingere leggermente il recipiente.

8.3. Gancio impastatore

I ganci impastatori servono per la preparazione di impasti.

- ▶ Inserire il gancio impastatore con il segno rosso e l'estremità piatta nell'apertura contrassegnata in rosso e l'altro gancio impastatore nell'altra boccola fino a che scatta in sede con un rumore percepibile.



AVVISO!

Il mixer non è idoneo a lavorare impasti per il pane.

9. Livelli di velocità

Livelli di velocità consigliati per un risultato ottimale.

Panna, burro, zucchero	1-2
Miscele per dolci, impasti per biscotti	3-6
Albumi, panna, purea di patate	5-6

10. Pulizia



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi e non tenerlo sotto acqua corrente.

- ▶ Estrarre la spina dell'apparecchio dalla presa elettrica quando si pulisce l'apparecchio.
- ▶ Tirare sempre la spina, non il cavo di alimentazione.
- ▶ Non esporre l'apparecchio a spruzzi e gocce d'acqua.



ATTENZIONE!

Rischio di danni materiali!

L'apparecchio potrebbe subire danni a causa di utilizzo improprio.

- ▶ Per la pulizia degli accessori e del rivestimento non utilizzare detergenti oppure oggetti corrosivi o abrasivi, in quanto potrebbero danneggiare le superfici dell'apparecchio.
- ▶ Utilizzare un detergente delicato, come ad esempio un detersivo per stoviglie e un panno morbido.
- ▶ Premere il tasto di sblocco per l'unità principale per sollevarla.
- ▶ Rimuovere lo strumento di miscelazione premendo il rispettivo tasto di espulsione.
- ▶ Pulire gli accessori con un detersivo delicato.
- ▶ Pulire la superficie dell'apparecchio con un panno morbido leggermente inumidito.

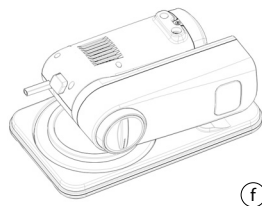
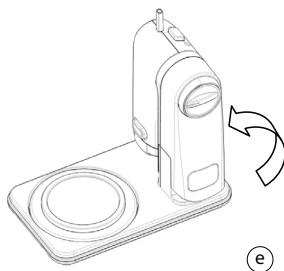
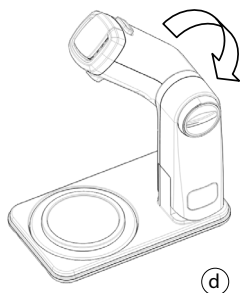
11. Mettere fuori servizio l'apparecchio

Staccare la spina quando l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo prolungato

e conservare l'apparecchio in un luogo asciutto.

Il robot da cucina può essere ripiegato per risparmiare spazio quando viene riposto.

- ▶ Dopo la pulizia premere di nuovo il tasto di sblocco dell'unità principale e ruotarla fino a che scatta in sede (d).
- ▶ Premere il tasto di sblocco dell'unità base e chiuderla in posizione orizzontale (e) fino a che scatta in sede (f).
- ▶ Posizionare la copertura sull'apparecchio per proteggerlo dalla polvere.



12. Risoluzione dei problemi

Al momento della spedizione, il prodotto era in condizioni perfette. Se nonostante ciò si dovesse riscontrare un problema, provare innanzi tutto a risolverlo attenendosi alla tabella seguente. Qualora ciò non avesse esito positivo, contattare il nostro servizio clienti.

L'apparecchio non funziona.	La spina non è collegata a una presa elettrica.	Collegare l'apparecchio solamente a una presa di corrente installata a norma. La tensione di rete deve corrispondere a quella indicata tra i dati tecnici dell'apparecchio.
	L'apparecchio si è surriscaldato.	Lasciarlo raffreddare fino a quando raggiunge la temperatura ambiente.

13. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



APPARECCHIO

Gli apparecchi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare l'apparecchio usato a un punto di raccolta per rifiuti elettrici o a un centro di smaltimento.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

14. Dati tecnici

Alimentazione	220–240 V ~50/60 Hz
Potenza assorbita nominale	300 W
Capienza max. (recipiente di miscelazione)	3,5 litri
Classe di protezione	II
Max. funzionamento continuo	6 minuti

Con riserva di modifiche tecniche!

15. Informazioni sulla conformità



Con la presente Medion AG dichiara che il presente apparecchio è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni rilevanti:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

16. Note legali

Copyright © 2017

Ultimo aggiornamento: 13.06.2017

Tutti i diritti riservati.

Il presente manuale di istruzioni è protetto da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

Medion AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

Con riserva di modifiche tecniche, grafiche ed errori di stampa.

Il manuale può essere ordinato alla hotline dell'assistenza e scaricato dal portale.
È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato e scaricare il manuale dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

	URL	QR Code
IT	www.medion.com/it/	
CH	www.medion.com/ch/de/service/start/	

MEDION®

